

**รายงานผลการไปศึกษา ฝึกอบรม ปฏิบัติงานวิจัย ดูงาน ประชุมและสัมมนา ณ ต่างประเทศ
ของข้าราชการกรมอนามัย (One - Page Report)**

ชื่อ-สกุล...พ.ญ.นภาพรรณ...วิริยะอุตสาหกุล.....ตำแหน่ง.....ผู้อำนวยการ.....

หน่วยงาน.....สำนักโภชนาการ...กรมอนามัย.....

ชื่อการประชุม....ASEAN..Multi-Sectoral..Collaborative..Workshop..on..Nutrition..Security.....

ระหว่างวันที่ ๗-๙ มีนาคม ๒๕๖๐ สถานที่โรงแรม Sofitel Philippines Plaza Manila สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

แหล่งงบประมาณ.....Nutrition..Council..of..the..Department..of..Health..สาธารณรัฐฟิลิปปินส์.....

วัตถุประสงค์ ๑. พิจารณาร่างปฏิญญาผู้นำอาเซียนในการยุติทุพโภชนาการในทุกรูปแบบ (ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition) โดยผู้แทนของประเทศในอาเซียนทางเทคนิคด้านสุขภาพและโภชนาการ เกษตร และสวัสดิการสังคม

๒. สร้างเครือข่ายความร่วมมือจากหลายภาคส่วนในประเทศอาเซียนเพื่อให้เกิดการปฏิบัติที่เชื่อมโยงและเป็นไปในทิศทางเดียวกันเพื่อความมั่นคงด้านโภชนาการ

๓. ให้ข้อเสนอแนะและวางระบบเฝ้าระวังโภชนาการของอาเซียนเพื่อใช้เป็นทิศทางในการวางแผนและติดตามการดำเนินงานด้านโภชนาการทั้งที่เป็น nutrition-specific และ nutrition-sensitive ในภูมิภาค

ผลการประชุม ได้ร่าง ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition ซึ่งพร้อมในการส่งต่อให้ได้รับการรับรองตามลำดับขั้น นอกจากนี้ยังได้ทำ Stakeholders' mapping สำหรับทุพโภชนาการทั้งด้านขาดและเกินเพื่อทราบความร่วมมือทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องในการดำเนินการเพื่อความมั่นคงด้านโภชนาการของประเทศไทย ส่วนการพิจารณาร่างแผนปฏิบัติการในการจัดทำระบบเฝ้าระวังโภชนาการอาเซียน (Draft Plan of Action for the Establishment of the ASEAN Nutrition Surveillance System) ซึ่งใช้เอกสารที่เกิดจากการประชุมเมื่อปี ๒๕๕๑ และ ๒๕๕๘ สามารถเพียงพิจารณาบทวนเป้าประสงค์ (Goal) และวัตถุประสงค์ (Objectives) แต่ยังไม่สามารถลงรายละเอียดแผนปฏิบัติการและตัวชี้วัดได้ เนื่องจากยังขาดกรอบแนวคิด (Conceptual Framework) ซึ่งทางทีมเลขาจะเสนอเป็นเอกสารเวียนให้ผู้เข้าประชุมพิจารณาต่อไป

ประโยชน์จากการไปศึกษา ฝึกอบรม ประชุม สัมมนา และดูงาน (ทั้งส่วนวิชาการและการบริหารจัดการ) ประสานความร่วมมือในการตกลงและวางแผนเพื่อลดและขจัดทุพโภชนาการในทุกรูปแบบในกลุ่มประเทศอาเซียน รวมทั้งร่วมกันจัดทำระบบเฝ้าระวังโภชนาการสำหรับประเทศไทยให้เป็นไปในทิศทางเดียวกัน

ข้อเสนอเชิงนโยบายหรือการดำเนินการต่อกรมอนามัย/กระทรวงสาธารณสุข

๑. นำเรียนเอกสารร่างปฏิญญาผู้นำอาเซียนในการยุติทุพโภชนาการในทุกรูปแบบ (The Draft ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of All Malnutrition) ให้ ASEAN Health Cluster1 Country Coordinators (รองอธิบดีกรมอนามัย นพ.ธงชัย เลิศวิไลรัตนพงศ์) ให้ความเห็น รับรองและแจ้งกลับ ASEAN Secretariat ภายใน ๒๐ มีนาคม ๒๕๖๐ เพื่อเอกสารจะได้ถูกส่งต่อให้ Senior Official Meetings on Health Development (SOMHD) ของแต่ละประเทศพิจารณาให้ความเห็นและรับรองภายใน ๑๘ เมษายน ๒๕๖๐ เพื่อให้ทันเข้าประชุม SOMHD ในเดือนนั้น และเข้าประชุม ASEAN Health Ministers Meeting (AHMM) ปลายเดือนมิถุนายน จนได้รับการรับรองใน ASEAN SUMMIT ครั้งที่ ๓๑ เดือนพฤศจิกายนปี

๒. ติดตาม Draft Plan of Action for the Establishment of the ASEAN Nutrition Surveillance System และประสานความร่วมมือในการจัดทำระบบเฝ้าระวังโภชนาการระดับอาเซียน

ลงนาม.....ผู้จัดทำ

(.....พ.ญ.นภาพรรณ..วิริยะอุตสาหกุล.....)

วันที่.....๑๓.มีนาคม.๒๕๖๐.....

One Page Report

The ASEAN Multi-sectoral Collaborative Workshop on Nutrition Security

Name Dr.Napaphan Viriyautsahakul Director of Bureau of Nutrition, Department of Health

The workshop was held on 7-9 March 2017 in Manila, Philippines, organized and budgeted by the Philippines National Nutrition Council with the following objectives:

1. To generate and agree on inputs to the proposed ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition from representatives from the ASEAN technical sectoral bodies of health and nutrition, agriculture and social welfare
2. To establish a network or platform for multi-sectoral collaboration among ASEAN Member States toward coherent and synergistic actions for nutrition security
3. To seek inputs and/or endorsement on the establishment of the ASEAN Nutrition Surveillance System as a way forward to nutrition planning and monitoring of nutrition-specific and nutrition-sensitive initiatives in the region

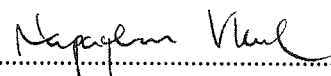
Results: The workshop participants discussed and finalised the Draft ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition that it will be circulated for feedback and endorsed by the ASEAN Health Cluster 1 Country Coordinators, the SOMHD, the AHMM and the 31th ASEAN Summit, respectively. Stakeholders' Mapping for Nutrition Security in ASEAN was also discussed. However, Draft Plan of Action for the Establishment of the ASEAN Nutrition Surveillance System with the background information from the ASEAN Nutrition Surveillance System (ANSS) workshops in 2008 and 2015 could not be discussed further than the goal and objectives as no Conceptual Framework yet. The local secretary will revise the draft plan and circulate to workshop participants to provide comments later

Benefit of meeting participation: collaboration among ASEAN Member States for actions on ending all forms of malnutrition and to establish the ASEAN Nutrition Surveillance System as a way forward to nutrition planning and monitoring of nutrition actions

What's next? (propose to Department of Health/Ministry of Public Health)

1. Deliver the The Draft ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of All Malnutrition to Thailand Health Cluster 1 Country Coordinator (Deputy Director General, Dr. Thongchai Lertvilairatanapongse) for feedback and endorsement by 20 March 2017. The draft then be circulated to the SOMHD for endorsement by 18 April 2017 to be ready for SOMHD meeting in the same month and AHMM in June and Finally, this declaration is endorsed in the 31th ASEAN Summit in November 2017
2. Provide comments to the upcoming revised Draft Plan of Action for the Establishment of the ASEAN Nutrition Surveillance System and collaborate for establishing ASEAN Nutrition Surveillance System

Signature.....



(Dr.Napaphan Viriyautsahakul)

Date 13 March 2017

ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition
Final Draft as of 12 March 2017

WE, the Heads of State and Government of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), namely Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam;

WELCOMING nutrition security-related commitments such as the 2015 United Nations General Assembly declaration of 2016 to 2025 as the Decade of Action on Nutrition which calls for the implementation of the Rome Declaration and its Framework for Action, which in turn was endorsed by 170 countries during the Second International Conference on Nutrition (ICN2) in Rome 19-21 November 2014; the 2025 Global Voluntary Targets for the prevention and control of Non-Communicable Diseases adopted by the World Health Assembly in 2011; the 2025 Global Nutrition Targets for Improved Maternal, Infant and Young Child Nutrition adopted by the World Health Assembly in 2012, both of which were adopted by the UN General Assembly in 2011 and 2015, respectively, and the Bandar Seri Begawan Declaration on Noncommunicable Diseases in ASEAN adopted by ASEAN Leaders on 20 October 2013;

GUIDED by the 2030 Sustainable Development Goals (SDGs) adopted in September 2015 by the UN General Assembly which explicitly included nutrition through the SDG 2, "End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture", and reaffirming the 2030 Agenda for Sustainable Development, building on the gains achieved on the Millennium Development Goals and identifying nutrition alongside poverty eradication, health, education and food security as continuing development priorities;

COMMITTED to the ASEAN Community 2025 envisioned to be "inclusive, sustainable, resilient and dynamic, engaging and benefiting the peoples";

ACKNOWLEDGING that the ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint 2025 recognises that towards an inclusive community, and "complementing the inclusive growth agenda of the ASEAN Economic Community, concerns of all ASEAN people on matters related to social protection, women empowerment, gender equality, promotion and protection of human rights, equitable access to opportunities, poverty eradication, health, decent work, education and information" shall need to be equally addressed;

RECOGNISING that the ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint 2025 includes a strategic measure "to promote a community that is healthy, caring, sustainable and productive, and one that practices healthy lifestyle resilient to health threats and has universal access to healthcare";

DEEPLY CONCERNED that various forms of malnutrition as defined in the 2016 Regional Report on Nutrition Security in the ASEAN Vol. 2 affect a staggering proportion of people worldwide, of which the same report indicated that among children under-five, 17.9 million

ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition
Final Draft as of 12 March 2017

are stunted, 5.4 million are wasted and 4.5 million are overweight, and 21 million suffer from anaemia, and various types of micronutrient deficiencies, thus presenting a serious public health and socio-economic concern through increased child illnesses and even death, disabilities, cognitive and learning deficits, and non-communicable diseases later in life;

NOTING THAT the most vulnerable, poor and disadvantaged groups, including children, older persons, adolescents, pregnant and lactating women, persons with disabilities, other marginalised groups, people living in at-risk areas and populations in geographically-isolated and disadvantaged areas are particularly affected by undernutrition;

NOTING FURTHER that the general population is affected by problems of overweight, obesity, and imbalanced intake of nutrients, also traceable to intrauterine and early childhood malnutrition, contributing as well to an increased burden of diet-related non-communicable diseases such as diabetes mellitus, cardiovascular diseases and some cancers;

EQUALLY CONCERNED as highlighted above, that ASEAN is affected by a double burden of malnutrition;

FURTHER NOTING that addressing malnutrition and non-communicable diseases globally and across ASEAN requires well-coordinated and coherent regional and sustained multi-sectoral inter-linkages and partnerships, without which nutrition goals may not be achieved;

DO HEREBY DECLARE THAT WE:

AGREE on the urgent need to accelerate evidence-based multi-sectoral actions, and scale up interventions to reduce and end all forms of malnutrition, particularly among the most vulnerable, poor and disadvantaged groups of ASEAN;

EXPAND EFFORTS to engage with relevant sectors and stakeholders to accelerate and ensure coherent policies, interventions and nutrition-enhancing actions, while safeguarding against possible conflicts of interest, to achieve synergies in action and impact in addressing the multi-factorial causality of all forms of malnutrition;

FORMULATE a multi-sectoral regional framework and strategic plan to end all forms of malnutrition to guide country policies, interventions and set minimum standards for service delivery, implementation, monitoring and evaluation, and promote regional cooperation across ASEAN pillars and across ASEAN Member States;

SCALE UP evidence-based nutrition-sensitive and nutrition-specific actions and interventions ensuring that all vulnerable and disadvantaged groups are reached;

ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition
Final Draft as of 12 March 2017

COMMIT to increase public and multi-sectoral investments to improve nutrition and ensure healthy diets, and increase the level of cooperation through mutual pursuit of initiatives;

STRENGTHEN human and institutional capacities to enhance skills on multi-sectoral program planning and evaluation, policy analysis and advocacy, health and nutrition research, nutrition surveillance and non-communicable disease surveillance, human resource development and service delivery;

TASK the ASEAN Health Ministers (AHMM) to ensure sustained delivery and progress of quality nutrition-specific and nutrition-sensitive interventions and programs to assure eventual achievement of the 2025 global nutrition and diet-related non-communicable diseases targets, ICN2 Rome Declaration and Framework for Action, and SDG 2 and other SDGs relevant to nutrition;

TASK the ASEAN Health Ministers Meeting (AHMM) as supported by the Senior Officials Meeting on Health and Development (SOMHD) to coordinate with the relevant ASEAN Ministers to develop the multi-sectoral regional framework and action plans to implement this Declaration; and to enhance the cooperation across Pillars towards achieving food and nutrition security in the region by integrating nutrition into all relevant ASEAN sectoral frameworks.

ADOPTED in Manila, Philippines this _____ of November in the Year Two Thousand Seventeen in a single original file in the English language.

สารสำคัญของปณิธานผู้นำอาเซียนในการยุติทุพโภชนาการในทุกรูปแบบ
ASEAN Leaders' Declaration on Ending All Forms of Malnutrition

1. ประเทศอาเซียนรับทราบข้อตกลงที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางโภชนาการ ดังเช่น
 - ปณิธานสมัชชาสหประชาชาติ 2016-2025 โดยประกาศ Decade of Action on Nutrition ซึ่งเรียกร้องให้มีการดำเนินการตามปณิธานกรุงโรม (Rome Declaration and its Framework for Action) ในการประชุม ICN2 ปี 2014
 - Global Nutrition Targets 2025 adopted in WHA 2012
 - Bandar Seri Begawan Declaration on NCDs in ASEAN adopted by ASEAN Leaders 2013
 - Sustainable Development Goals by 2030 SDG 2 "Ending hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture"
 - ASEAN Community 2025 และ ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint 2025
2. จากรายงาน 2016 Regional Report on Nutrition Security in the ASEAN Vol.2 ระบุหลากหลายรูปแบบของทุพโภชนาการในภูมิภาคอาเซียน ส่งผลถึงปัญหาสาธารณสุขและเศรษฐกิจสังคม จากการเจ็บป่วยตาย พิการ เสียการเรียนรู้และสติปัญญา รวมถึงก่อโรคไม่ติดต่อเรื้อรังในภายหลัง
3. กลุ่มเปราะบางที่สุด กลุ่มยากจนและด้อยโอกาส หมายรวมถึงเด็ก ผู้สูงอายุ วัยรุ่น หญิงตั้งครรภ์และให้นมบุตร ผู้พิการ คนชายขอบ ผู้ที่อยู่ในพื้นที่เสี่ยง และอยู่ในพื้นที่ห่างไกลการเข้าถึงและด้อยโอกาส ได้รับผลจากการขาดด้านโภชนาการ ในขณะที่ประชากรทั่วไปมีปัญหาโภชนาการเกิน อ้วน ได้รับอาหารที่ไม่สมดุล มีปัญหาโภชนาการตั้งแต่อยู่ในครรภ์และในช่วงปฐมวัย ทำให้เพิ่มภาระ มีโรคไม่ติดต่อเรื้อรังเพิ่มขึ้น
4. การดำเนินการด้านโภชนาการ เพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาล่าช้า จำเป็นต้องมีแผนตั้งแต่ระดับภูมิภาคที่เชื่อมโยง โดยความร่วมมือของหลายภาคส่วน ปณิธานนี้จึงมีเพื่อให้ประเทศอาเซียนประกาศยอมรับว่าจะเร่งการดำเนินการที่มีการร่วมมือกันโดยหลายภาคส่วน และขยายผลเพื่อลดและยุติทุพโภชนาการในทุกรูปแบบ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในกลุ่มเปราะบางที่สุด กลุ่มยากจนและด้อยโอกาส โดยจะดึงภาคส่วนที่เกี่ยวข้องดำเนินการทั้งด้านนโยบาย การปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับโภชนาการ โดยมีกลไกป้องกันผลประโยชน์ทับซ้อน เพื่อให้ประสบความสำเร็จในการเสริมการปฏิบัติการและผลต่อการเกิดทุพโภชนาการ จัดทำกรอบและแผนยุทธศาสตร์ที่ประกอบด้วยหลายภาคส่วนสำหรับภูมิภาคอาเซียน เพื่อชี้ทางระดับประเทศด้านนโยบายการแก้ไข และตั้งมาตรฐานในการบริการ การดำเนินการ ติดตามและประเมินผล และทำให้เกิดความร่วมมือในระดับภูมิภาคผ่านเสาหลักอาเซียนและประเทศสมาชิกอาเซียน ขยายผลให้ครอบคลุมโดยเฉพาะกลุ่มเป้าหมายที่เปราะบางและด้อยโอกาส เพิ่มการลงทุนและ เพิ่มศักยภาพบุคลากรและสถาบันในการวางแผนและดำเนินการ
5. มอบหมายรัฐมนตรีสาธารณสุขของประเทศอาเซียน (ASEAN Health Ministers Meeting) ดำเนินการอย่างต่อเนื่องทั้ง nutrition-specific และ nutrition-sensitive interventions และโปรแกรมที่มีคุณภาพเพื่อให้บรรลุเป้าหมายโลกด้านโภชนาการ รวมทั้งให้เป็นผู้ประสานรัฐมนตรีของกระทรวงที่เกี่ยวข้องผ่านการประชุมรัฐมนตรีสาธารณสุขอาเซียน (ASEAN Health Ministers Meeting) ซึ่งสนับสนุนโดยการประชุม SOMHD เพื่อพัฒนา multi-sectoral regional framework และ action plans ในการดำเนินการตามปณิธานนี้ เกิดความร่วมมือในทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องในการผนวกโภชนาการ เพื่อให้บรรลุความมั่นคงทางอาหารและโภชนาการในภูมิภาคอาเซียน
6. กำหนดรับรองปณิธานนี้ ในการประชุม ASEAN Summit ครั้งที่ 31 ในเดือนพฤศจิกายน 2017